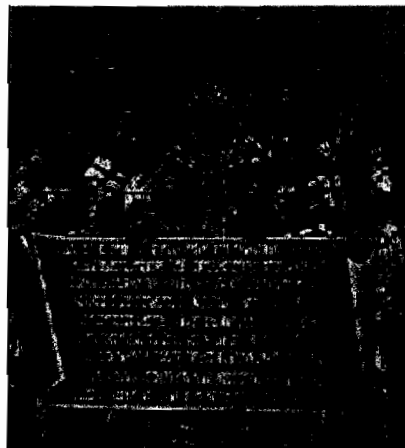


Неділя  
отців 1-го  
Собору



Sunday of the  
Fathers of the  
1st Council



**Saint Demetrius the Great Martyr Parish**  
Парафія Святого Димитрія Великомученика  
**Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr**

135 LaRose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Sunday Divine Liturgy:**

**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

**Week Day Divine Liturgy:**

**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

**Sacraments:**

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melayk

Rev. Bill Plaus

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087



Our best wishes to the children who today receive solemnly their Holy Communion following their first confession. May the Good Lord be their guide for the rest of their lives and may the children continue to

receive many graces whenever they receive the Eucharistic Lord. Remember the words of St Pope Pius X. "The shortest road to heaven is through the Holy Eucharist!!!"

### Annual Joint Marian procession with All Saints



Church. This event will take place on Thursday, May 29<sup>th</sup> and will start from All Saints Church at 7:00 pm. We will proceed down La Rose and towards the parkette by the UCCC. There we will celebrate the Akathist in Honour of the Mother of God. Like every year,

we need men to help carry the icon of the Mother of God. Please call the Church Office if you can volunteer to help carry the icon. We also need volunteers to help carry the banners. **Fr. Rosica will be this year's homilist.** He was responsible for the World Youth Day in 2002 in Toronto and is the founder of the Catholic Television Network "Salt and Light".

**ABSOLUTELY NO PHOTOGRAPHS ARE PERMITTED** when children are receiving their First Solemn Holy Communion by either family members or friends. Only the official photographer is permitted to take photographs. **THIS IS A VERY SOLEMN SPIRITUAL TIME FOR THE CHILDREN AND SHOULD NOT BE RUINED.**

**IN REGARD TO FUNERALS.** It is our tradition to place an icon in the casket. We were created "*in the image and likeness of God*" and the icon reminds us that we share in the eternal life of God. Some funeral homes do not do this, despite our requests, so it is up to you to do so.

**VISITING THE SICK.** If you wish to have a priest visit someone in the hospital or nursing home it is

against the law for clergymen to visit unless they are requested by the patient or family. All you have to do is phone the church office (416-244-5333). Should you call after office hours, please leave a message.

**New Icons.** Our Sincerest Thanks to the following donors: **Calsie Borack** donated \$75 in memory of *Olga Socotsky, Anna Shewchuk* and *Rosalia Mudry*. **Nadia** and **Peter Ostapchuk** donated \$100. **Natalie Obal** and **Family** donated \$100 in honour of their mother *Rosalia Nestorowsky's* 100<sup>th</sup> Birthday. **Michael** and **Helen Holodryzuk** donated \$200. **Stephanie Sybydlo** donated \$300. **Natalia Dobrowolsky** donate \$50. **Vera Stefaniuk** donated \$100. **Volodymyr** and **Anna Turkewych** donated \$50. **Anne Rakchaev** donated \$50 in memory of her husband *Stan*. **May the Good Lord richly bless our donors.**

**Our sincerest condolences** to the **Cassian** family on the passing of **ROMAN KASSIAN**; and the **Mudrij** family on the passing of **ROZALIA MUDRY**. **May their Memory be Eternal!**



**Bible Studies at St Demetrius.** We meet again **Monday, 5<sup>th</sup> May** for Ukrainian & **Tuesday, 6<sup>th</sup> May** for English classes. We will discuss the **Second Book of Samuel**.

**Coffee next week will be served by the Youth Group.**



**KITCHEN NEWS.** Yes, we are open for business. We will be making and selling perohy this week

**Please Pray for our parishioners who are Sick:** **Toronto Western:** Stan Haba. **St. Michael's:** Mykola Kadyliak **St Joseph's:** Ted Turczyniak. **Humber Church:** Irena Czuczman. **Recovering at home:** Helen & Dave Gregorash, John Iwanchyshyn.

**National March for Life.** We hope you are making plans to participate in the **2008 National March for Life in Ottawa, May 7-9.** Canada needs to enact legislation to protect the unborn. Abortion takes the lives of over 100,000 unborn children each and every year. **On May 8,** at noon, thousands of Canadians will begin to assemble on Parliament Hill in anticipation of speeches before the March through the streets of Ottawa. For more information phone 416-204-9749. **There will be a bus leaving from Holy Eucharist Parish on Broadview. Tickets \$40 for adults and \$20 for students. Reserve your ticket by calling the parish office: 416-465-5836.**

**COME PRAY WITH US AT... Mass and Rosary for Life.** St. Michael's Cathedral, 200 Church St., Toronto, Saturday, May 17<sup>th</sup>. Mass at 10:00 a.m. followed by Rosary for Life Walk. **IN HONOUR OF OUR LADY OF GUADALUPE.** For more information call: 905-624-4582

**UCWLC Members** – Please pick-up your issue of "Nasha Doroha" Your magazine will be distributed in the church hall after each Divine Liturgy.

## May 4 to May 11, 2008

### Sunday

8:30 am +(p)Iwan Dzurko *Family*  
 10:00 am +Walter Perzylo *V. Sulavella*  
 11:00 am +(p)Eleanor Iwanczuk & Mike (UCCC)  
*M. Prociw*  
 11:30 am First Holy Confession & Solemn Holy Communion

### 7:00 pm Moleben to the Mother of God

### Monday

8:30 am +Erast, Olena & Family  
*M. Czajkiwska*  
*Ushers*  
 +Olga Socotsky  
 5:30 pm +(p) Maria (40th day) *Oksana Mandyuk*

### Tuesday

8:30 am +Fr Michael Barida *Family*  
 +Anna Horlaj *UCWLC*  
 +Bohdan & Jurij *U. Dyczok*  
 6:15 pm +Fr. Michael, Neonila, Zenon  
*L. Bobownyk*

### Wednesday

8:30 am (h)Kornylo, Wasyl, Irka, Anastazia,  
 & Family *A. Tkaczyk*  
 +Anna Shewchuk *UCWLC*  
 (Res.) Divine Liturgy  
 11:15 am Moleben to the Mother of God (UCCC)  
 7:00 pm Moleben

### Thursday

8:30 am +(p)Maria, Danylo, Rozalia, Julia.  
*S. Bojezcko*  
 + Olga Socotska  
*Nestor & Luba Snihura & Family*  
 5:30 pm (h)Emy Kachor *UCWLC*

### Friday

8:30 am +(p)Sister Germaine (40<sup>th</sup> day)  
 (h)Sofia, Ivan, Joseph *Family*  
 +(p) Olena Sharanewych *Family*  
 6:15 pm +(p)Wasyl *Oleh*  
 7:00 pm **Moleben to the Mother of God**

### Saturday

8:30 am (h)Ihor, Olha, Oleshia, Rostyk. *Family*  
 +(p)Josef Libowycz *Libowycz Family*  
 5:00 pm +Maria *Family*  
 (p)Orest Wreciona (40<sup>th</sup> day) *Family*  
*I. Thompson*  
 6:00 pm Divine Liturgy for Children

**A GIFT THAT KEEPS ON GIVING!!!**  
**Do you need a gift to commemorate**  
**a special occasion?**

**WINDOWS TO HEAVEN** is a sumptuously coloured book describing all the stained glass windows at our church, the chapel at the Residence and the chapel at the Care Centre. This book documents **Yaroslava Surmach-Mills' 30-year project** to artistically decorate our places of worship.

**THIS BOOK IS ALSO AN EXCELLENT RESOURCE ABOUT OUR EASTERN SPIRITUAL HERITAGE.**

**ST DEMETRIUS PARISHIONERS PAY A SPECIAL PRICE OF ONLY \$25. OUTSIDE THE PARISH YOU PAY \$40.**

**AVAILABLE AT THE CHURCH OFFICE**

**OR THE ICON STORE, AND THIS SUNDAY MORNING IN THE CHURCH HALL AS WELL.**

*Time waits for no one:  
Treasure every moment you have.*

*To realize the value of ten years,  
Ask a newly Divorced couple.*

*To realize the value of four years, Ask a graduate.*

*To realize the value of one year,  
Ask a student who Has failed a final exam.*

*To realize The value of nine months,  
Ask a mother who gave birth to a stillborn.*

*To realize The value of one month,  
Ask a mother who has given birth to  
A premature baby.*

*To realize The value of one week,  
Ask an editor of a weekly newspaper.*

*To realize The value of one minute,  
Ask a person Who has missed the train, bus or plane.*

*To realize The value of one-second,  
Ask a person Who has survived an accident.*

*To realize the value of a friend or family member:  
LOSE ONE.*

# ВІТАЄМО!!!

**Наші найщиріші вітання всім дітям, котрі з вірою, покорою та радістю приступили до Першої Св. Сповіді та Першого Урочистого Причастя. Нехай**



Господь Бог завжди буде для вас джерелом правди та життя та щедро благословить вас. Нехай урочистість цієї події завжди триває у вашому житті через прийняття Святого Причастя кожної неділі та свят.

**Дорогі батьки дітей, котрі приступили до Першої Св. Сповіді та Першого Урочистого Причастя.** Щиро просимо та закликаємо вас виховувати своїх дітей у дусі християнської віри та праведного життя. Нехай сьогоднішня подія у житті вашої дитини не обмежиться тільки матеріальними дарунками. Пам'ятайте – що найосновніший дар – це Господь Ісус Христос, який прийшов та завжди приходять уділити Себе Вам та Вашій дитині. ВІН утаєнний у Святих Тайнах завжди чекає вашу родину у своєму домі Церкві, тому не бороніть дітям приходити до Нього.

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

**Щиро запрошуємо всіх парафіян та гостей** зійти після Божественної Літургії до нашої церковної зали на каву/чай та солодке.

**Категорично не дозволяємо батькам, родичам, фотографам** брати знімки підчас Першого Урочистого Святого Причастя. Знімки може брати тільки офіційний фотограф. Пам'ятайте – Перше Причастя – це урочиста духовна подія у житті вашої дитини.

**Відвідування хворих!** Якщо ви бажаєте, щоб священник відвідав когось в лікарні або в піклувальному домі просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333 та залишити повідомлення. Це буде протизаконно, якщо священник відвідує когось, без дозволу хворого або родини.

Похоронні звичаї є дуже важливими, тому що вони виявляють нашу віру як християн. Ми кладемо ікону в труну біля покійного, чим виявляємо нашу віру, що ми сотворенні на образ Бога. Без Божого дару участі в Його Божественному житті ми б не могли очікувати вічного життя. Ікони є також «вікном небес» і вдивляючись в ікону ми отримуємо проблиск вічності. Деякі похоронні заведення відмовляються помістити ікони, нехтуючи нашим проханням, тому просимо уважно вибирати похоронне заведення.



**Молебень до Пресвятої Богородиці** будемо служити упродовж місяця травня: о год. 7-ій вечора кожного понеділка та кожну середу, п'ятницю та неділю.

**Розпорядок відправлення панахиди на цвинтарях – Зелені Свята 2008 р.:**

**Четвер 8 травня:**

Riverside: 6:30 pm Sanctuary Park: 6:30 pm

**П'ятниця 9 травня:** Mount Hope: 6:30 pm

**Субота 10 травня:** Parklawn: 9:00 am

Prospect: 1:00 pm, St. Volodymyr: 1:00 pm

**Неділя 11 травня:** Beechwood: 1:00 pm

Glendale: 1:00 pm

Просимо зголосити до церковної канцелярії ім'я чи імена усопших, секцію та номер ділянки. Якщо ви не зголоситеся до церковної канцелярії, тоді ви маєте чекати на цвинтарі, доти, поки не послужать парафіянам, що зголосилися.



**Кухня БУДЕ працювати в цей понеділок та вівторок. Також БУДЕМО продавати вареники у цей вівторок. Просимо всіх, хто має час прийти та допомогти нам.**

**Проща до монастиря Гора Марії в Анкестир цього року відбудеться в неділю 22 червня.** Всі родини, котрі святкують свій 25-ий та 50-ий Ювілей, - просимо зголоситися на особливе благословення. Всі діти, котрі прийматимуть або прийняли цього року Перше Урочисте Святе Причастя просимо взяти участь у процесії у вашому урочистому одязі, котра відбудеться о год. 10:00 ранку.

**Компакт диск «Акафіст до Пресвятої Богородиці»** у чудовому молитовному співі Монахів Студитів із Унева можна придбати звернувшись до о. Івана Паліси.

**ЛУЮКК!!!** Просимо членкинь підібрати весняний примірник «Наша Дорога» у церковній залі після кожної недільної Божественної Літургії.



**Каву в наступну неділю подаватиме Молодіжна Група.**

**Відвідування домів:** Ми організуємо «відвідування домів» - людей, котрі хворіють, старших віком парафіян, як також людей, котрі не приходять до церкви. Якщо ви бажаєте приділити свій час та приєднатися до групи відвдувачів, будемо щиро вдячні за вашу допомогу. Просимо задзвонити до церковної канцелярії (416) 244-5333 якщо ви можете допомогти.

**РІЧНА ПРОЦЕСІЯ ТА АКАФІСТ В ЧЕСТЬ БОГОРОДИЦІ** – розпочнеться від церкви *Всіх Святих* в четвер 29 травня в 7:00 рм, далі вулицею Ля Роуз через Ля Роуз Парк перейдемо до Піклувального Дому і вирушимо до нашого маленького парку, де відслужимо акафіст. Як кожного року ми потребуємо мужчин для несення ікони Богородиці та хоругвів. Просимо задзвонити до церковної канцелярії, якщо хтось зможе прийти та допомогти.



**Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія** відбудуться **5 травня в українській мові та 6 травня в англійській мові о год. 7:00 ввечері в церковній залі.**

Будемо роздумувати над II книгою Самуїла.

**Парафіяльний Альбом: остання фотозйомка почалася 3 травня та триватиме до 11 травня.**

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям НА НОВІ ІКОНИ:** Ксеня Борак \$75 в пам'ять Ольги Сокоцької, Анни Шевчук, Розалії Мудрої, Надя та Петро Остапчук \$100 та Наталя Обал з родиною \$100 в честь 100-го Ювілею життя своєї мами Розалії Несторовської, Михайло та Гелен Голодрайчик

\$200, Стефанія Сибидло \$300, Віра Стефанюк \$100, Володимир та Анна Туркевич \$50, Анна Ракчаєв \$50 в пам'ять мужа Станіслава, Наталія Добровольська \$50. Нехай Господь Бог щедро благословить усіх Вас!

**Просимо пам'ятати про хворих і немічних у своїх щоденних молитвах: *Toronto Western:*** Євстахій Габа, ***St. Michael's:*** Микола Кадиляк, ***Humber Church:*** Ірина Чучман. Підліковуються вдома: Іван Іванчишин, М. Ахалмосулішвілі, Давид та Галина Григораш.



**Висловлюємо щире співчуття родині Касіян** з приводу смерті Романа Касіяна, **родині Мудрий** з приводу смерті Розалії Мудрої. Хай Всемиловичий Господь упокоїть їх душі, а родинам подасть розраду і утіху.

**Національний Марш за Життя.** Заохочуємо всіх взяти участь у цьому марші, який відбудеться з 7 по 9 травня в Оттаві. Канада потребує ввести в дію законодавство, щоб захистити ненароджених дітей. Кожного року понад 100 тис. ненароджених дітей вбивається в наслідок абортів. 8 травня в обідній час тисячі канадців почнуть збиратися перед будинком Парламенту з вимогами до парламенту перед тим як марш вирушить вулицями Оттави. Більше інформації за тел. 416-204-9749.

**Автобус до Оттави!!!** Хто бажає поїхати до Оттави, щоб взяти участь в Національному Марші за Життя - приєднуйтеся до групи мирян Української Греко-Католицької Церкви під проводом о. Петра Бабея та о. Петра Шумелди. Автобус буде відправлятися від Церкви Пресвятої Євхаристії (515 Broadview Ave. Toronto) 8 травня о год. 7:00 ранку. Квиток на автобус - \$40.00, молодь \$20. Більше інформації на [www.hagiaeucharistia.com](http://www.hagiaeucharistia.com).

**Відомий диригент Василь Волощук** представляє *Gabriel Faure's Реквієм* у п'ятницю 30 травня о год. 8:00 вечора в Eglinton/St George United Church (35 Lytton St and Duplex, Toronto), щоб вшанувати жерт Голодомору Геноциду 1932-1933 рр. Квитки можна придбати в інституті Св. Володимира (620 Spadina St) - 416.923-3318.

**Похоронне Заведення «НЕВЕДІЮК»** організує 8, 9, 22, 29 травня *Групові Дні Підтримки* для осіб, котрі втратили близьких. Бажаючим особам необхідно наперед записатися, бо кількість місць обмежена. Більше інформації задзвонивши за номером телефону (416)745-7555.

**Римо-Католицька Катедра Св. Михаїла** (200 Church Str., Toronto) запрошує всіх у суботу 17 травня о год. 10:00 ранку прийти та спільно молитися Божественну Літургію та Вервицю в наміренні захисту життя. Більше інформації можна дізнатися задзвонивши (905)624-4582.

**Компанія IMB+** представляє телебачення з України! 10 найкращих телевізійних каналів з України 24 години на добу. Більше дізнається за тел. 416-232-2905 або [www.imb-iptv.com](http://www.imb-iptv.com).

#### Намірення з 4 до 11 травня

##### Неділя

8:30am (+п)Іван Джурко *Родина*  
10:00 am +Володимир Пержило. *В. Сулавелля*  
11:00 am (+п)Елеанор Іванчук, Михайло (УКОО) *М. Проців*

**11:30 am** Божественна Літургія в наміренні дітей, котрі приступають Першого Урочистого Св. Причастя

**7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці**  
**Понеділок -**

8:30 am +Ольга Сокоцька *Упорядчики*  
+Ераст, Олена та всіх усопших з родини *М. Чайківська*

5:30 pm (+п)Марія 40-ий день *О. Мандюк*

**7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці**

##### Вівторок

8:30 am +о. Михайло Барида *Родина*  
+Анна Горлай *ЛУКЖК*  
+Богдан, Юрій *У. Дичок*

6:15 pm +о. Михайло, Неоніля, Зенон *Л. Бобовник*

##### Середа

8:30 am (зд)Корнило, Василь, Ірка, Анастасія та всі з родини *А. Ткачик*  
+Анна Шевчук *ЛУКЖК*

(Рез.)Божественна Літургія

5:30 pm Божественна Літургія

**7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці**

##### Четвер

8:30 am (+п)Марія, Данило, Розалія, Юлька *С. Боєчко*

+Ольга Сокоцька *Н./Л. Снігура та родина*  
(зд)Емі Качор *ЛУКЖК*

##### П'ятниця

8:30 am (зд)Софія, Іван, Йосиф  
(+п) Сестра Германа 40-ий день  
(+п)Олена Шараневич *Родина*

6:15 pm (+п)Василь *Олег*

**7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці**

##### Субота

8:30 am (зд)Ольга, Ігор, Ростик, Олеся *Родина*  
(+п)Йосиф Либович *Родина Либович*

5:00 pm +Марія *Родина*

(п)Орест Врецьона 40-ий день *Родина*

##### Неділя

8:30am (+п)Дмитро, Корнило, Марія А. *Ткачик*

10:00 am +Кесі, Анна *В. Сулавелля*

11:00 am Божественна Літургія(УКОО)

11:30 am (зд)Стефанія

7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці

### Марія у Святому Письмі

(Передрук із часопису «Пізнай Правду»)



*Вчення про Марію – Матір Божу – серед інших проголошених правд, яких навчає Христова Церква, є одним із найважчих для сприйняття та розуміння. Роль Марії, її місце та значення у загальному вченні Церкви, яскраво й виразно*

*окреслені рішеннями перших церковних Вселенських соборів, які базувалися на безсумнівній вірі у її велич та Богоматеринство. Ця віра лише потверджувалась та зростала впродовж історії розвитку християнства через проголошення нових правд, доктрин про Марію: Вічне Дівичтво, Боже Материнство, Успіння й ин. Ці правди стали свідоцтвом твердої віри у достоїнства і велич Марії не лише раних послідовників Христа, але цілих поколінь.*

*Християнське вчення про Марію впродовж багатовікової історії завжди по-особливому плекалося. Визнаючи усі ті*

щедроти, якими Господь Бог наділив Пречисту Діву Марію, дарами не лише для неї, але й для всього людського роду, Церква впевнено проголошує та визнає усі прийняті доктрини як незаперечну певність. Слід зауважити, що Церква не створює доктрин, а лише офіційно проголошує їх, опираючись на попереднє церковне вчення, поглиблюючи його та сприяючи утвердженню віри. Сам розвиток доктрини у жодному разі не змінює (не спотворює) загального вчення, але служить духовному збагаченню віруючих, гармонійно поєднуючись у єдину, загальну науку Церкви.

Основними джерелами, витокami навчання Церкви про Марію є: Святе Письмо; Традиція Церкви, базована на богослужбових текстах; вчення Церкви про Марію впродовж історії; свідчення численних святих, визначних осіб про почитання Марії; Об'явлення Марії у різних місцях світу.

### **Марія та Старий Завіт**

Для повноти пізнання Старого Завіту необхідним є його читання за допомогою певних образів та термінів. Сама образність виявляє нам багато новозавітніх доктрин, вчень, включаючи й ті, що застосовуються до Марії, та які є яскраво виражені у Старому Завіті. На основі досліджень, вивчення, зіставлення та аналізування біблійних текстів встановлено три основні старозавітні образи Марії – Матері Ісуса Христа.

**Марія як друга Єва.** Ще великі Учителі та Отці Церкви перших століть (12Ш ст. н.е.), досліджуючи Святе Письмо, широко використовували образи. Так, наприклад, у посланні до Римлян апостол Павло навчає, що перший чоловік Адам був прообразом Христа. Отці ж, розглядаючи людські вчинки, які призвели до входження у світ гріха та смерти, виявили й ряд інших особистостей, що були причетні до *гріхопадіння* людського роду та які знаходять своє відображення і в Новому Завіті. Вони, зокрема, зауважили такі паралелі між подіями Старого та Нового Завітів: диявол, злий ангел, який доніс слова, що спричинили смерть, до Єви – та ангел Гавриїл, який звістив слова життя Марії; Єва, мати усіх живих, не

послухала Господньої заповіді та найбільше співдіяла у грісі Адама, що, в кінцевому результаті, спричинило гріховний упадок – Марія, у послуші, смиренні перед Богом, сприяла Ісусові Христові у Його спасенній місії, будучи водночас і Його матір'ю, і Його зразковим учнем.

Отці Церкви створили поєднання: так, як Христос є Новим Адамом (I Кор. 15,45), так Марія є Новою Євою. Після розповіді про те, як Адам та Єва згрішили, у книзі Буття (3,15) йде пророцтво про жінку та її потомство (в однині), що буде у ворожнечі зі змієм (сатаною) і його потомством. Потомство жінки розчавить змієві голову. Цим потомством, а радше особою, як побачимо згодом, очевидно, є Ісус Христос. А тому, і жінкою, як вважається, є Марія – Христова Мати. Цей біблійний уривок почали інтерпретувати з IV ст., коли виникли відомі богословські дискусії щодо Марії, її місця та ролі у Божественному плані спасіння людського роду. Остаточна перемога Ісуса Христа над ворогом людського роду, злим духом – дияволом, була доконана на Голготі. Усі чотири євангелисти виразно зазначили, що Голгота означає «череп–місце». І це, мабуть, не випадково. Сатана, вразивши Ісуса смертельним, жохливим способом – розп'яттям, засвідчив лише ту незначну силу зла, яка реально не здатна на знищення та руйнування: «...*ти будеш намагатися ввіп'ястися йому в п'яту*» (Бут. 3,15). Проте Ісус переміг гріх та смерть, «владу темряви»: «*розчавить тобі голову*» (Бут. 3,15). Відомо, що в часі розп'яття недалеко від хреста стояла Марія, залишаючись біля Сина до кінця Його земного життя. Звернення Христа до Марії на Голготі – «Жінко», перегукується зі зверненням із книги Буття (3,15), а також книги Одкровення (12 глава). Тому твердження про Марію як Нову Єву, а також Христа як Нового Адама охоплюють розповіді як із Старого Завіту (починаючи від книги Буття), так і Нового Завіту (закінчуючи книгою Одкровення), в яких описується протистояння та поразка ворога – Сатани, і в яких Новий Адам та Нова Єва є саме тими особами, які його перемагають.

**Далі буде...**



*Достойно єсть, о Божя Мати,  
Воістинну достойно єсть  
Пренепорочну величати,  
Присноблаженній дати честь.*



## **ТРАВЕНЬ — МІСЯЦЬ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ МАРІЇ!**

Впродовж цього чудового місяця травня, який присвячений особливому почитанні нашої Небесної Неньки, всі ми повинні знайти час, щоб прославляти й дякувати Їй за материнську опіку. Вона завжди готова прийти нам з поміччю і потіхою.

**ЦЕРКВА  
СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ДИМИТРІЯ  
(135 La Rose Ave., Etobicoke)**

**ЗАПРОШУЄ ВСІХ  
до молитовної участі в Молебні до Пресвятої Богородиці,  
який будемо служити в українській мові в місяці травні  
кожного понеділка та кожну середу, п'ятницю, неділю  
о год. 7:00 вечора.**



**Прийдімо  
із своїми родинами та друзями,  
щоб спільно молитися та виявити  
нашу любов та довір'я до Пресвятої  
Богородиці.**

**Saturday, MAY 10<sup>th</sup>**  
**8:00am – 1:00pm**

**CHARITY GARAGE SALE**

**for Orphanages in Ukraine**

**Yavir Trip to Ukraine 2008**

at

**38 Wendover Road**

- Toys
  - Kitchen ware
  - Furniture
  - Books
  - Collectables
  - Electronics
  - Lamps
  - Tools
  - Garden items
  - CD's/DVD's
  - Holiday items
  - Purses/Wallets
  - Ties/Belts/Hats
  - Jewelry
  - Art/Pictures
  - Bikes
  - Baby Items
- NO CLOTHES**

*RAIN DATE MAY 17<sup>th</sup>*

Thursday May 8<sup>th</sup> drop off items 7:00pm–10:00pm  
38 Wendover Road at Prince Edward & Bloor  
Questions call Halia Perum at 416-236-7574

*Congratulations*  
*Вітаємо*

Oriana Biszko

Bianca Caklos

Rachel Caklos

Roman Chlapak

Michael Dankowych

Rostyslav Danyleiko

Katerina Hamilton-Kowaliw

Sophia Holowaty

Julian Humecki

Martha Krywonis

Matthew Lesiuk

Mathew Leszczynski

Roman Lubinski

Andrij Luczkiw

Aleksa Martino

Solomiya Petrunko

Matthew Petrusiw

Lucas Rietschin

Anastasiya Romanska

Bogdana Torbina

Christine Trous

Catherine Turuta

Katrina Zaraska

Daniela Revencu

Michael Grynyshyn

Christine Danshina

Sergio Levandovskiy

Christina Anne Murphy

Оріана Біжко

Катерина Гамільтон-

Ковалів

Софія Головата

Юліян Гумецький

Михайло Гринишин

Ростислав Данилейко

Михайло Данкович

Христя Даншіна

Катруся Зараска

Б'янка Каклос

Ракеля Каклос

Марта Кривоніс

Серджіо Левандовський

Матвій Лесюк

Матвій Лещинський

Андрій Лучків

Роман Любінський

Алекса Мартіно

Христина Анна Мурфі

Соломія Петрунко

Матвій Петрусів

Даніела Ревенку

Лука Річин

Анастасія

Романська

Богдана Торбіна

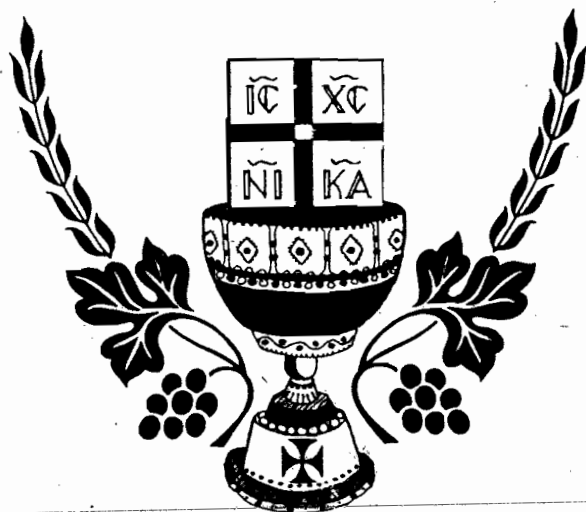
Христина Трусь

Катруся Турута

Роман Шлапак



*Congratulations  
on the Reception of the Sacraments  
of Reconciliation and  
Solemn Holy Communion*



*Вітаємо Причасників  
Першої Святої Євхаристії  
та  
Урочистого Святого Причастя*

*St. Demetrius the Great Martyr  
Ukrainian Byzantine Catholic Church  
Toronto, ON*

*May 4, 2008*